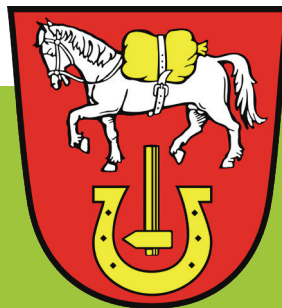


Februar 2026

Jahrgang 48

Verwaltungsgemeinschaft  
Hinterschmiding - Philippsreut



# Mitteilungsblatt

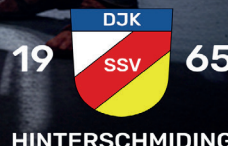
## Sportlerball SA, 14.02.

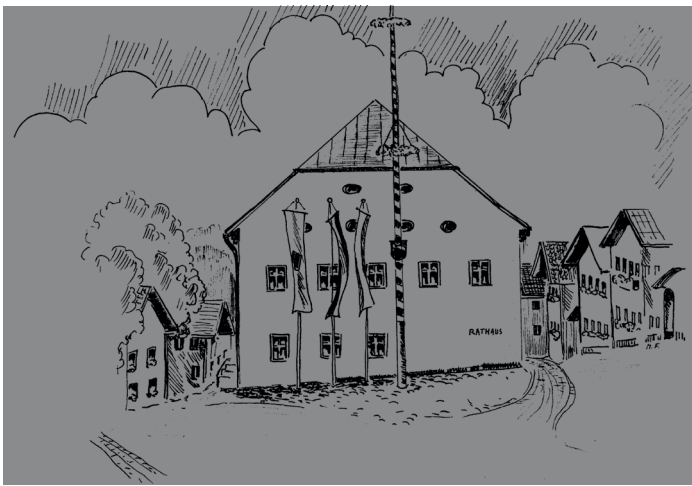
*Love is in the Air*



**Motto:  
Love is  
in the Air**

**Turnhalle Hinterschmiding  
Eintritt 8,- €  
Einlass 19.30 Uhr**





# Lokales

## Hinterschmiding

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

in wenigen Wochen finden die Kommunalwahlen statt – ein wichtiger Tag für unsere Gemeinschaft und für unsere Demokratie. Die Kommunen bilden das Fundament unseres demokratischen Gemeinwesens. Hier vor Ort wird Demokratie unmittelbar erlebbar: durch Menschen, die Verantwortung übernehmen, Entscheidungen treffen und das Miteinander gestalten.

Zwei Bürgermeisterkandidaten stellen sich zur Wahl. 42 Bürgerinnen und Bürger wollen mit Ihrer Kandidatur als Gemeinderat Verantwortung für unsere Gemeinde übernehmen.

14 Bürger aus unserer Gemeinde haben sich auch bereit erklärt, als Kreisrat oder Kreisrätin Verantwortung zu übernehmen. Schenken Sie auch denen Ihre 3 Stimmen. Mit einem gemeindlichen Zusammenhalt ist es meines Ermessens leicht möglich, ein oder sogar zwei Mandate zu erreichen, damit auch unsere Gemeinde wieder eine Stimme auf Kreisebene haben wird. Eine Gemeinde in unserer Größenordnung und kein Kreistagsmandat kann und darf nicht sein – die letzte Periode ohne Kreisratsmandat muss Geschichte sein und darf nicht mehr passieren!

Sie alle wollen Ihre Ideen, Ihre Perspektiven und Ihre Energie in die kommunale Arbeit für uns alle einbringen. Unsere Gemeinde lebt von Vielfalt und Engagement und wir brauchen Menschen, die sich für das Gemeinwohl einsetzen, die bereit sind, ihre Freizeit für das Wohl aller zu investieren. All denen gilt mein aufrichtiger Dank, Respekt und Anerkennung.

Was mich jedoch nachdenklich stimmt, ist der Ton, der gelegentlich in der öffentlichen Debatte angeschlagen wird. Mandatsträgerinnen und Mandatsträger verdienen Achtung – auch dann, wenn sie eine andere Meinung vertreten oder in einer Abstimmung eine andere Entscheidung treffen. In einer Demokratie ist es selbstverständlich, dass jede und jeder nach bestem Wissen und Gewissen entscheidet.

Die Aufgaben und Herausforderungen, die auf unsere Gemeinde zukommen, lassen sich nur gemeinsam, sachlich und überparteilich bewältigen. Eine Partei oder Wählergruppe kann nichts erreichen – aber wir alle können gemeinsam viel erreichen!

Nehmen Sie daher Ihr Grundrecht in Anspruch und nehmen Sie an der Kommunalwahl teil, um unsere Demokratie zu stärken. Jede Stimme zählt – und jede Form von Engagement trägt dazu bei, dass unsere Gemeinde lebendig und zukunftsfähig bleibt. Das Wahlergebnis soll ein Spiegelbild aller wahlberechtigten Wähler sein und das kann nur erreicht werden mit einer guten Wahlbeteiligung.

Fordern Sie Ihre Briefwahlunterlagen an, wenn Sie am Wahltag verhindert sind oder sich einfach mehr Zeit nehmen wollen bei der Wahl mit den vielen Kandidaten auf Gemeinde- und Kreisebene. Ab 16. Februar werden die Wahlunterlagen verschickt. Gehen Sie auf jeden Fall zur Wahl und entscheiden Sie mit.

### **PODIUMSDISKUSSION ZUR BÜRGERMEISTERWAHL**

**- moderiert von der Passauer Neuen Presse -**

**Zwei Kandidaten – eine Diskussion – Ihre Fragen**

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen zur öffentlichen Podiumsdiskussion mit den zwei Bürgermeisterkandidaten.



Datum: Dienstag, 03. Februar 2026



Beginn: 19.00 Uhr



Ort: Gasthaus Breit

Im Mittelpunkt stehen die Themen der kommenden Wahlperiode, Zukunftsfragen der Gemeinde sowie der direkte Austausch mit den Kandidaten. Nutzen Sie die Gelegenheit, sich zu informieren und mitzudiskutieren!



## **Vorläufiger Rechnungsabschluss 2025 und Ausblick 2026**

Kämmerer Daniel Manzenberger gab dem Gremium einen kurzen Überblick über die finanzielle Situation und das vergangene Haushaltsjahr. Es kann damit gerechnet werden, dass der Überschuss des Verwaltungshaushalts (Zuführungsbetrag zum Investitionshaushalt) im lfd. Jahr eine Rekordhöhe von rund 800.000 € erreichen werde (Ansatz 471.000 €). Speziell die Mehreinnahmen bei der Gewerbesteuer und die Einkommensteuerbeteiligung haben dieses ausgezeichnete Einzelergebnis günstig beeinflusst. Insgesamt werde sich ein Gesamtüberschuss von 1 Mil. € einstellen, der als Startkapital ins nächste Rechnungsjahr vorzutragen ist.

Bis auf folgende Ansätze wurden im Vermögenshaushalt alle relativ genau eingehalten bzw. ausgenutzt. Im Bereich der Asphaltierungen wurden jedoch 155.800 € ausgegeben (Ansatz: 132.500 €). Die Bereiche Kläranlagenneubau und Breitbandausbau wurden noch nicht endabgerechnet, weil die Schlussrechnungen noch fehlen. Bei der Maßnahme Entsäuerungsanlage (Wasserversorgung) fielen bisher nur Planungskosten an.

Von der Gesamtsumme des Verbesserungsbeitrags sind noch knapp 190.000 € offen. Die Kreditaufnahme für Kläranlage und Entsäuerung i.H.v. 1,5 Mio. € wurde wie geplant vollzogen. Im Förderbereich sind noch ca. 1 Mio. € zur Auszahlung offen, die 2026 ff erfolgen.

Auch ein Blick in die nahe Zukunft sieht nicht schlecht aus: Nach vorsichtigen Schätzungen dürfte die freie Finanzspanne im kommenden Haushaltsjahr bei etwa 510.000 € liegen.

## **Zum Thema Wasserversorgung**

### **Info über Fernwasserbezug mit evtl. Anpassung der Bezugsmenge**

Der Gemeinderat wurde in Kenntnis gesetzt, dass im vergangenen Jahr 18.033 m<sup>3</sup> Fernwasser von Waldwasser bezogen werden mussten. Die Gründe hierfür liegen einerseits bei den zu geringen Niederschlägen und andererseits ist der fehlende Schnee eine weitere Ursache neben mehreren z.T. gravierenden Rohrbrüchen. Es ist Fakt, dass uns gegenwärtig das notwendige Grundwasser fehlt. Die Bestellmenge von Fernwasser liegt derzeit bei 10.000 m<sup>3</sup>. Nach ausführlicher und sachlicher Beratung wurde entschieden, dass das vorgenannte Kontingent für 2026 nicht erhöht wird. Einerseits muss für eine derartige Entscheidung eine Auswertung des Verbrauches über mehrere Jahre hinweg getroffen werden. Ein Jahr ist nicht aussagekräftig. Nachdem dieser Winter etwas schneereicher ist und wir auf einen sparsamen Umgang mit dem wichtigen Gut „Trinkwasser“ zählen und auch hoffen sind wir leicht optimistisch. Es ist auch zu erwähnen, dass trotz dieser Entscheidung Fernwasser zur Verfügung steht. Wir haben - auch aufgrund unserer Vertragsgestaltung - einen Rechtsanspruch, dass wir bis zu 25.000 m<sup>3</sup> ohne Mehrkosten für die Anhebung die Bestellmenge erhöhen können. Eins ist sicher, unser Trinkwasser wird uns in nächster Zeit intensiv beschäftigen.

Auch wenn öfters wieder behauptet wird, dass die Reduzierung der Bestellmenge in meiner Amtszeit von 25.000 m<sup>3</sup> auf 10.000 m<sup>3</sup> ein grober Fehler war, ist diese These zurückzuweisen. Einerseits weil jeder m<sup>3</sup> Fernwasser nach der Bestellmenge mit 1,28 € zu zahlen ist, unabhängig ob das Wasser verbraucht wird oder nicht. Andererseits ist vielmehr zutreffend, dass wir in den letzten 12 Jahren an Fernwassergebühren kräftig einsparen und den Gebührenzahler entlasten konnten.

### **Info über derzeitigen Stand und künftige Anträge RZWAs2025-Maßnahmen**

Das Gremium wurde darüber informiert, dass die Entsäuerungsanlage am Reiterberg 2026 gebaut und fertiggestellt wird. Geplanter Baubeginn wird wegen des Lieferverzugs erst im April 2026 sein, sofern die Witterung es zulässt.

Des Weiteren wurde das Gremium in Kenntnis gesetzt, dass insgesamt 5 Quellsammelschächte gebaut und auch gefördert werden. Der erste ist in Heldengut 2025 gebaut worden. Weitere zwei Stück (Ruhsam und Kalteniglen) werden 2026 und lt. Finanzplan weitere zwei Stück (Kerschbaumquellen) im Jahre 2027 errichtet. Nach kurzer Diskussion wurde jedoch auf Vorschlag beschlossen, dass die für's Jahr 2027 geplanten Maßnahmen auch 2026 mitgebaut werden, und zwar aus folgenden Gründen.

Die vorgenannten Maßnahmen müssen alle im Jahre 2026 fertiggestellt und kassenwirksam sein sowie der Verwendungsnachweis beim WWA eingereicht werden. Erst dann ist es möglich, einen weiteren Förderantrag nach der Richtlinie RzWas2025 beim WWA zu stellen, damit eine Sanierung oder Neubau der Wasserhochbehälter in Hinterschmiding und Heldengut fördertechnisch basieren kann. Zuvor ist eine Wirtschaftlichkeitsberechnung für das jeweilige Objekt durchzuführen. Die max. Förderhöhe beträgt derzeit 624.000 € und diese Chance müssen wir nutzen, solange wir diese Förderkulisse noch in Anspruch nehmen können, denn 2026 haben wir noch die Fördervoraussetzungen und ab 2027 ist es ungewiss.

Es ist aber ratsam und wichtig, dass das Gremium als Entscheidungshilfe die Liegenschaften besichtigt, um sich ein Bild vom Zustand zu verschaffen. Auf meinen Vorschlag hin wurde vereinbart, dass eine gemeinsame Besichtigung am 30. Januar, 15.00 Uhr stattfindet.

### **Vereinbarung zur Schneeräumung Schwarzkopf und Holzweise mit Forstbetrieb Neureichenau**

Der Gemeinde wurde ein Vertrag unterbreitet, dass beim Räumen der o.g. Forstwege kein Streusalz verwendet werden darf. Des Weiteren ist im Vertrag enthalten, dass zu Beginn und Ende der Winterdienstzeit der Zustand des Straßenzuges jeweils festgehalten wird und wenn Schäden bei den Forstwegen gegeben sind, werden diese von den Bayerischen Staatsforsten wieder hergerichtet und der Gemeinde in Gänze in Rechnung gestellt.

Dieser Vertrag wurde in der GR-Sitzung beraten. Es wurde eindeutig herausgestellt, dass es für diesen Vertrag keine Zustimmung geben kann. Einerseits weil die im Vertrag enthaltene Vorgabe „keine Salzustreuung“ in der Praxis nicht funktioniert. Es würde kein einziges Fahrzeug, weder zum Schwarzkopf noch zur Holzweise fahren können, weil es nur Eisbildung gäbe – nach den Bestimmungen des BayStrWG haben wir aber bestimmte Vorgaben beim

Winterdienst, die aber durch die Gemeinde nicht erfüllt werden könnten. Ich denke nur an den Privatverkehr, Müllabfuhr und insbesondere Rettungsfahrzeuge u.v.m. Die Gemeinde hat auch kein Fahrzeug mit einem entsprechendem Anbaugerät, welches Split streuen könnte. Die Gemeinde müsste sich eigens dafür ein Fahrzeug mit einer entsprechenden Ausrüstung anschaffen - eine Kombination z.B. Salz entleeren, mit Split weiterfahren und anschließend wieder umgekehrt ist nicht möglich.

Andererseits ist das Gremium nicht damit einverstanden, dass z.B. vor und nach der Wintersaison der Straßenzustand festgestellt wird und die Gemeinde für die evtl. Beschädigungen in Gänze haften soll. Wenn z.B. in den Wintermonaten die Staatsforsten Holz auf diesen Straßen ausfahren und Schäden verursachen, muss quasi auch die Gemeinde diese Schäden übernehmen. Diese Auflage ist bestimmt nicht fair.

Den Kolleginnen und Kollegen des Gemeinderates und auch mir ist es ein Rätsel, warum überhaupt eine Vereinbarung getroffen werden sollte – bis dato und in den letzten Jahrzehnten hat es sehr gut funktioniert und es war immer ein gutes Miteinander und das ohne Vereinbarung. Die Gemeinde unterbreitet auch den Bayerischen Staatsforsten keine Vereinbarung, wenn z.B. Holz auf kommunalen Wegstrecken ausgefahren wird und zwangsläufig Beschädigungen herbeigeführt werden. Ist es eine Retourkutsche, weil die Straßenzüge in den Siedlungsbereichen Rothbachau und Schwendreuter Str. für den Schwerlastverkehr gesperrt wurden, war die Frage?

Aufgrund dessen, dass in anderen Kommunen ebenfalls ähnlich gelagerte Situationen gegeben sind und es auch dort keine derartigen Vereinbarungen gibt und die Gemeinde nicht verpflichtet ist diese Vereinbarung zu unterzeichnen, wurde dieser Vertrag einstimmig abgelehnt.

### **Thema Kindergarten**

Derzeit werden die Baumeisterarbeiten öffentlich ausgeschrieben, damit im Frühjahr mit dem Erweiterungsbau begonnen werden kann. Es ist auch notwendig, dass neben den Baumeisterarbeiten eine Planung zur Erstellung eines Leistungsverzeichnisses für die Ausschreibung der nachstehenden Gewerke durchgeführt werden kann:

Die Planung Elektrotechnik (ELT) wurde mit 3 Gegenstimmen an das Büro Schiller aus Grafenau vergeben. Die Planung Heizung, Lüftung und Sanitär (HLS) wurde mit 3 Gegenstimmen an das Büro ECOPLAN aus Freyung vergeben. Die beiden Büros haben jeweils das wirtschaftlichste Angebot abgegeben.

Nachdem der Geheimhaltungsgrund weggefallen ist, kann berichtet werden, dass der Gemeinderat in der nicht öffentlichen Sitzung einstimmig den Kauf des Kindergartens ohne Inventar für 164.040 € beschlossen hat. Der Notar ist bereits mit der Vertragsaufbereitung beauftragt. Der Förderantrag für den Erwerb wurde bei der Regierung eingereicht, weil das geforderte Verkehrswertgutachten für den Kindergarten, welches vom Gutachterausschuss gefertigt wurde, ebenfalls schon vorliegt.

Ich darf mich persönlich und namens des Gemeinderates bei der Vorstandschaft und den Mitgliedern des Ortscharitasverbandes sehr herzlich bedanken, die nun mit dem Verkauf des Kindergartens den Weg für den notwendigen Erweiterungsanbau und für die längst überfällige Generalsanierung frei gemacht haben.

Ihr Fritz Raab

1. Bürgermeister

## Öffnungszeiten

Die Wahlleitung ist durchgehend telefonisch erreichbar:

Gemeinde Hinterschmiding: Frau Petra Mayerhofer Tel: 08551/35287-11

Gemeinde Philippsreut: Herr Marco Denk Tel: 08551/35287-16

## - Verbesserungsbeitrag - Erinnerung an die Schlussrate

Im November 2022 wurden an alle Grundstückseigentümer der Gemeinde Hinterschmiding Bescheide über den Verbesserungsbeitrag für die Entwässerungsanlage verschickt.

Der in diesem Bescheid genannte Gesamtbetrag ist in Raten zur Zahlung fällig.

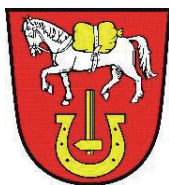
**Es wurden bisher noch nicht alle Beiträge gezahlt.**

**Wir bitten um zeitnahe Entrichtung der letzten Rate.**

Wir bitten alle Betroffenen die Zahlung unter Angabe der Flurstücksnummer vorzunehmen.

Für Fragen steht Ihnen Herr Denk unter Tel.: 08551/35287-16 oder per E-Mail unter [beitrag@hinterschmiding.de](mailto:beitrag@hinterschmiding.de) zur Verfügung.





Die Gemeinde Hinterschmiding sucht  
für die Räumlichkeiten des Rathauses der VG Hinterschmiding  
zum **01.04.2026** eine

## Reinigungskraft

auf Basis einer Geringfügigen Beschäftigung mit 8,0 Std./Woche

Es handelt sich um ein unbefristetes Arbeitsverhältnis. Schwerbehinderte und gleichgestellte Bewerber/-innen werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung bevorzugt berücksichtigt. Gesucht wird ein/e Bewerber/-in, welche/-r an vier Wochentagen die Reinigungsarbeiten im Rathaus nach Dienstschluss durchführt.

Interessenten/-innen können sich bis 16.02.2026 bei der Gemeinde Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding bewerben.

Für Auskünfte steht Ihnen 1. Bürgermeister Raab, Tel. 08551/35287-25, (Mail: raab@hinterschmiding.de) oder Herr GL Marco Denk, Tel. 08551/35287-16, (Mail: denk@hinterschmiding.de) gerne zur Verfügung.

## Vereinsmitteilungen

16.02.2026	14.00 Uhr	<b>Altencлуб Hinterschmiding-Herzogsreut</b> Faschingskränzchen
21.02.2026	09.45 Uhr 10.00 Uhr	<b>Schmidinger Bayernfreunde</b> Treffpunkt bei EDEKA List in Hinterschmiding Abfahrt zum Bundesliga-Spiel FC Bayern München - Eintracht Frankfurt Stehplätze und Sitzplätze vorhanden! Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen! Anmeldung ab sofort bei Alfons Krückl (0151/15980374)
16.02.2026	18.30 Uhr 20.00 Uhr	<b>Pfarrverband Grainet-Pfarrei Hinterschmiding</b> Einlass Faschingsball in der Unterkirche Hinterschmiding-Masken erwünscht (s. Anlage)
jeden Montag (ausser in den Ferien)	19.00 Uhr	<b>Schmidinger Frauenverein</b> <i>Frauenturnen in der Turnhalle Hinterschmiding. - Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Keine Anwesenheitspflicht. Beginn &amp; Schnupperstunde jederzeit möglich. Für Fragen steht Martina Bernhard (Tel. 08551/7307) zur Verfügung.</i>
07.02.2026	19.30 Uhr	Faschingskränzchen im Gasthof Mayerhofer - Masken erwünscht
12.02.2026	15.00 Uhr	Unsinniger Donnerstag - Kaffeetrinken im Gasthaus Krückl - Masken erwünscht
14.02.2026	19.30 Uhr	<b>DJK SSV Hinterschmiding</b> Sportlerball in der Turnhalle
14.02.2025	09.00 Uhr	<b>KSV Hinterschmiding</b> Kesselfleischessen im Schützenheim (s. Anlage)
14.02.2025	09.00 Uhr	<b>Schützenkameradschaft Sonndorf</b> Kesselfleischessen im Schützenheim (s. Anlage)
16.02.2026	14.30 Uhr	Kinderfasching im Schützenheim (s. Anlage)
28.02.2026	19.30 Uhr	Jahreshauptversammlung
<b>Tagesordnung:</b>		
	TOP 1:	Eröffnung und Begrüßung
	TOP 2:	Totengedenken
	TOP 3:	Bericht des Schützenmeisters
	TOP 4:	Bericht des Kassiers
	TOP 5:	Kassenprüfbericht / Entlastung der Vorstandschaft
	TOP 6:	Bericht des Schriftführers
	TOP 7:	Bericht des Sportleiters
	TOP 8:	Bericht des Jugendleiters
	TOP 9:	Bericht der Böllergruppe
	TOP 10:	Grußworte
	TOP 11:	Ehrungen
	TOP 12:	Satzungsänderungen
	TOP 13:	Sonstiges, Wünsche und Anträge
15.02.2026	14.00 Uhr	<b>Elternbeirat Kindergarten St. Elisabeth Hinterschmiding</b> Kinderfasching in der Turnhalle Hinterschmiding (s. Anlage)

**Freiwillige Feuerwehr Hinterschmiding**  
 07.02.2026 19.00 Uhr Winterschulung (T. Krückl)  
 19.02.2026 19.00 Uhr Unterricht Atemschutz gem. FwDV 7 (R. Krückl)  
Vereinstermine  
 20.02.2026 19.30 Uhr Wintergrillen FF Herzogsreut

**Bayerischer Wald Verein-Sektion Leopoldsreut**  
 15.02.2026 12.00 Uhr Treffpunkt Kirchplatz Hinterschmiding  
 Ski-/Winterwanderung Finsterau mit anschl. Einkehr im neuen Nationalpark Cafe Wistlberg. Dauer rd. 2 Std. Anmeldung erforderlich unter Tel. Nr. 0152/03923527  
 Führung: Georg Moritz

**Freiwillige Feuerwehr Herzogsreut**  
 04.02.2026 19.00 Uhr Winterschulung (Lenz M.)  
 20.02.2026 17.00 Uhr Wintergrillen am Feuerwehrgerätehaus (s. Anlage)

**SC Herzogsreut**  
 01.02.2026 13.00 Uhr Vereinsmeisterschaft Alpin  
 06.02.2026 - 20.02.2026 Skifreunde HZ, Antholz  
 15.02.2026 Er- und Sie - Lauf  
 19.02.2026 - 22.02.2026 Trainingslager 1. Mannschaft am Gardasee  
 20.02.2026 18.00 Uhr Wintergrillen am Feuerwehrhaus (s. Anlage)  
 28.02.2026 13.30 Uhr Fahrt nach Neustift Testspiel, anschl. Starkbierfest

**Kaninchenzuchtverein Vorderschmiding e. V.**  
 21.02.2026 19.00 Uhr Einladung zum traditionellen Kaninchenessen mit anschl. Versteigerung.  
 Die Einladung ergeht an die Gemeindebürger, Vereine und Urlaubsgäste.  
 Angeboten werden kulinarische Köstlichkeiten vom Kaninchen.  
 Für musikalische Umrahmung ist gesorgt.  
 Die Veranstaltung findet im GH Breit, Vorderschmiding, statt.  
 Auf Euer Kommen würden wir uns sehr freuen.

**Privatunterstützungsverein bei Brandfällen**  
 15.03.2026 10.00 Uhr Feuerwehrhaus Bischofsreut  
 Einladung zur 127. Jahreshauptversammlung des Privatunterstützungsvereins bei Brandfällen  
**Tagesordnung:** TOP 1 Begrüßung  
 TOP 2 Niederschrift der letzten Jahreshauptversammlung  
 TOP 3 Bericht des Vorsitzenden  
 TOP 4 Kassenbericht  
 TOP 5 Entlastung der Vorstandschaft  
 TOP 6 Verschiedenes, Wünsche und Anträge  
 Auf ein zahlreiches Erscheinen freut sich die Vorstandschaft.  
 Eisner Bernhard, Vorstand

## Hog'n Hinterschmiding



Um den WhatsApp Kanal - Hog'n Hinterschmiding - anzusehen oder um dem Kanal zu folgen scannen Sie bitte den QR-Code mit der Kamera.  
 Nach dem Beitritt bitte rechts oben die Glocke für Benachrichtigungen aktivieren.

### Stellenmarkt

Privatperson, Hinterschmiding Tel.: 08551/1835	Haushaltshilfe/Pflegehilfe für 3-5 Stunden pro Woche gesucht
Rundstäbe Raab, Tel.: 08551/9161345 info@rundstaebe-raab.de	Vollzeit- / Teilzeitkräfte für Produktionsarbeiten
Landhotel Haus Waldeck Hunderesort, Fam. Koch Alzenbergstr. 9, 94158 Philippsreut Tel.: 08557 / 729 E-Mail: info@haus-waldeck-koch.de	- Rezeption (M/W/D) in Vollzeit o. Teilzeit - Service (M/W/D) in Vollzeit o. Teilzeit - Spülkraft (M/W/D) in Vollzeit o. Teilzeit (ohne Abenddienst möglich) - Thekenkraft (M/W/D) in Teilzeit (Nur Abenddienst) - Zimmerreinigung (M/W/D) in Vollzeit oder Teilzeit
Landhotel Sportalm, Beate Hubig Bischof-Firmian-Str. 21, 94158 Philippsreut Tel.: 08557/200, E-Mail: info@hotel-sportalm.de	Wir suchen Mitarbeiter in Ganzjahresstellung: 20 - 40 Std./Woche möglich - Koch m/w/d - Servicekraft m/w/d

Jede Wählerin und jeder Wähler hat **14 Stimmen**.

Keine Bewerberin und kein Bewerber darf mehr als 3 Stimmen erhalten, auch dann nicht, wenn sie oder er mehrfach aufgeführt sind.



## Stimmzettel

zur Wahl des Gemeinderats in der Gemeinde Hinterschmiding

am 8. März 2026

Folgende Gemeindebürger stehen auf den Listen für die Wahl des Kreistags:

Wahlvorschlag Nr. 01		Wahlvorschlag Nr. 06		Wahlvorschlag Nr. 07	
<div><div><div></div><div>100</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>101</div></div><div><div>Kerschbaum Gunther, Fachkraft für Arbeitssicherheit, Gemeinderatsmitglied</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>601</div></div><div><div>Stadler Marco, Stationsleiter, Gemeinderatsmitglied</div></div></div>	<div><div><div></div><div>700</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Freie Wählergemeinschaft Herzogsreut (FWG Herzogsreut)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>701</div></div><div><div>Moritz Stefan, Geschäftsführer, dritter Bürgermeister, Schlichtenberg</div></div></div>
<div><div><div></div><div>102</div></div><div><div>Hackl Roland, Staatlich geprüfter Bautechniker, zweiter Bürgermeister, Sondorf</div></div></div>	<div><div><div></div><div>602</div></div><div><div>Schrottenbaum Marco, Justizvollzugsbeamter</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>602</div></div><div><div>Schrottenbaum Marco, Justizvollzugsbeamter</div></div></div>	<div><div><div></div><div>702</div></div><div><div>Lenz Christoph, Finanzbeamter, Hinterschmiding</div></div></div>	<div><div><div></div><div>702</div></div><div><div>Lenz Christoph, Finanzbeamter, Hinterschmiding</div></div></div>
<div><div><div></div><div>103</div></div><div><div>Krückl Thomas, Laborleiter, Feuerwehrkommandant</div></div></div>	<div><div><div></div><div>603</div></div><div><div>Braumandl Benjamin, Metallbaumeister, Sondorf</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>603</div></div><div><div>Braumandl Benjamin, Metallbaumeister, Sondorf</div></div></div>	<div><div><div></div><div>703</div></div><div><div>Damasko Marina, Vertriebsassistentin, Herzogsreut</div></div></div>	<div><div><div></div><div>703</div></div><div><div>Damasko Marina, Vertriebsassistentin, Herzogsreut</div></div></div>
<div><div><div></div><div>104</div></div><div><div>Bauer Robert, Polizeibeamter</div></div></div>	<div><div><div></div><div>604</div></div><div><div>Poxleitner Walter, Technischer Betriebswirt, Gemeinderatsmitglied</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>604</div></div><div><div>Poxleitner Walter, Technischer Betriebswirt, Gemeinderatsmitglied</div></div></div>	<div><div><div></div><div>704</div></div><div><div>Sammer Kaspar, Geschäftsführer, Gemeinderatsmitglied, Heldengut</div></div></div>	<div><div><div></div><div>704</div></div><div><div>Sammer Kaspar, Geschäftsführer, Gemeinderatsmitglied, Heldengut</div></div></div>
<div><div><div></div><div>105</div></div><div><div>Riepl Johannes, Forstbeamter, Kainig</div></div></div>	<div><div><div></div><div>605</div></div><div><div>Höbendorfer Josef, Großhandelskaufmann, Kainig</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>605</div></div><div><div>Höbendorfer Josef, Großhandelskaufmann, Kainig</div></div></div>	<div><div><div></div><div>705</div></div><div><div>Schwarz Eduard jun., Sägewerksmeister, Schlichtenberg</div></div></div>	<div><div><div></div><div>705</div></div><div><div>Schwarz Eduard jun., Sägewerksmeister, Schlichtenberg</div></div></div>
<div><div><div></div><div>106</div></div><div><div>Lenz Manuel, Landwirt</div></div></div>	<div><div><div></div><div>606</div></div><div><div>Weiner Johannes, Dipl.-Verwaltungswirt (FH), Verwaltungsbeamter, Gemeinderatsmitglied</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>606</div></div><div><div>Weiner Johannes, Dipl.-Verwaltungswirt (FH), Verwaltungsbeamter, Gemeinderatsmitglied</div></div></div>	<div><div><div></div><div>706</div></div><div><div>Haas Elke, Bürokauffrau, Herzogsreut</div></div></div>	<div><div><div></div><div>706</div></div><div><div>Haas Elke, Bürokauffrau, Herzogsreut</div></div></div>
<div><div><div></div><div>107</div></div><div><div>Florian Simone, Bürokauffrau, Sondorf</div></div></div>	<div><div><div></div><div>607</div></div><div><div>Fuchs Thomas, Teamleiter</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>607</div></div><div><div>Fuchs Thomas, Teamleiter</div></div></div>	<div><div><div></div><div>707</div></div><div><div>Resch Maximilian, Fachlehrer Berufsschule, Heldengut</div></div></div>	<div><div><div></div><div>707</div></div><div><div>Resch Maximilian, Fachlehrer Berufsschule, Heldengut</div></div></div>
<div><div><div></div><div>108</div></div><div><div>Blöchl Florian, Bauleiter</div></div></div>	<div><div><div></div><div>608</div></div><div><div>Raab Andreas, Bauleiter</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>608</div></div><div><div>Raab Andreas, Bauleiter</div></div></div>	<div><div><div></div><div>708</div></div><div><div>Kronawitter Tanja, Buchhalterin, Herzogsreut</div></div></div>	<div><div><div></div><div>708</div></div><div><div>Kronawitter Tanja, Buchhalterin, Herzogsreut</div></div></div>
<div><div><div></div><div>109</div></div><div><div>Fenzl Verena, Bauzeichnerin</div></div></div>	<div><div><div></div><div>609</div></div><div><div>Mussack Joachim, Speditionskaufmann</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>609</div></div><div><div>Mussack Joachim, Speditionskaufmann</div></div></div>	<div><div><div></div><div>709</div></div><div><div>Brandl Josef, Maschineneinsteller, Sondorf</div></div></div>	<div><div><div></div><div>709</div></div><div><div>Brandl Josef, Maschineneinsteller, Sondorf</div></div></div>
<div><div><div></div><div>110</div></div><div><div>Krückl Rainer, Staatlich geprüfter Mechatroniktechniker</div></div></div>	<div><div><div></div><div>610</div></div><div><div>Hödl Daniel, Lagerleiter</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>610</div></div><div><div>Hödl Daniel, Lagerleiter</div></div></div>	<div><div><div></div><div>710</div></div><div><div>Gibis Frank, Einkäufer, Herzogsreut</div></div></div>	<div><div><div></div><div>710</div></div><div><div>Gibis Frank, Einkäufer, Herzogsreut</div></div></div>
<div><div><div></div><div>111</div></div><div><div>Fleck Philipp, Key Account Manager</div></div></div>	<div><div><div></div><div>611</div></div><div><div>Kaspar Herbert, Werkzeugmechanikermeister, Gemeinderatsmitglied</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>611</div></div><div><div>Kaspar Herbert, Werkzeugmechanikermeister, Gemeinderatsmitglied</div></div></div>	<div><div><div></div><div>711</div></div><div><div>Ratzisberger Thomas, Fachkrankenpfleger, Rothbachau</div></div></div>	<div><div><div></div><div>711</div></div><div><div>Ratzisberger Thomas, Fachkrankenpfleger, Rothbachau</div></div></div>
<div><div><div></div><div>112</div></div><div><div>Stadler Josef, Rechtsanwalt, Gemeinderatsmitglied</div></div></div>	<div><div><div></div><div>612</div></div><div><div>Sammer Michael, Polier</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>612</div></div><div><div>Sammer Michael, Polier</div></div></div>	<div><div><div></div><div>712</div></div><div><div>Mortiz Jannik, Schornsteinfeger, Schlichtenberg</div></div></div>	<div><div><div></div><div>712</div></div><div><div>Mortiz Jannik, Schornsteinfeger, Schlichtenberg</div></div></div>
<div><div><div></div><div>113</div></div><div><div>Hanner Wolfgang, Elektriker</div></div></div>	<div><div><div></div><div>613</div></div><div><div>Madl Daniel, Berater für Fertigungsdigitalisierung</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>613</div></div><div><div>Madl Daniel, Berater für Fertigungsdigitalisierung</div></div></div>	<div><div><div></div><div>713</div></div><div><div>Weigenstorfer Hubert, Installateur, Herzogsreut</div></div></div>	<div><div><div></div><div>713</div></div><div><div>Weigenstorfer Hubert, Installateur, Herzogsreut</div></div></div>
<div><div><div></div><div>114</div></div><div><div>Gruber Michael, Selbstständiger Finanzberater, Sondorf</div></div></div>	<div><div><div></div><div>614</div></div><div><div>List Patrick, Verwaltungsfachwirt</div></div></div>	<div><div><div></div><div>600</div></div><div><div>Kennwort</div><div>Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div></div>	<div><div><div></div><div>614</div></div><div><div>List Patrick, Verwaltungsfachwirt</div></div></div>	<div><div><div></div><div>714</div></div><div><div>Eller Christian, Teamleiter, Herzogsreut</div></div></div>	<div><div><div></div><div>714</div></div><div><div>Eller Christian, Teamleiter, Herzogsreut</div></div></div>

### Wahlvorschlag Nr. 07

	<div><div>700</div><div><b>Kennwort</b> Freie Wählergemeinschaft Herzogsreut (FWG Herzogsreut)</div></div>
 701	Moritz Stefan, Geschäftsführer, dritter Bürgermeister, Schlichtenberg
 702	Lenz Christoph, Finanzbeamter, Hinterschmiding
 703	Damasko Marina, Vertriebsassistentin, Herzogsreut
 704	Sammer Kaspar, Geschäftsführer, Gemeinderatsmitglied, Heldengut
 705	Schwarz Eduard jun., Sägewerksmeister, Schlichtenberg
 706	Haas Elke, Bürokauffrau, Herzogsreut
 707	Resch Maximilian, Fachlehrer Berufsschule, Heldengut
 708	Kronawitter Tanja, Buchhallerin, Herzogsreut
 709	Brandl Josef, Maschineneinsteller, Sondorf
 710	Gibis Frank, Einkäufer, Herzogsreut
 711	Ratzisberger Thomas, Fachkrankenpfleger, Rothbachau
 712	Moritz Jannik, Schornsteinfeger, Schlichtenberg
 713	Weigenstorfer Hubert, Installateur, Herzogsreut
 714	Eiler Christian, Teamleiter, Herzogsreut

### Wahlvorschlag Nr. 06

	<div><div>600</div><div><b>Kennwort</b> Überparteiliche Wählergemeinschaft Hinterschmiding (ÜWG)</div></div>
 601	Stadler Marco, Stationsleiter, Gemeinderatsmitglied
 602	Schrottenbaum Marco, Justizvollzugsbeamter
 603	Braumandl Benjamin, Metalbaumeister, Sondorf
 604	Poxleitner Walter, Technischer Betriebswirt, Gemeinderatsmitglied
 605	Höbendorfer Josef, Großhandelskaufmann, Kainig
 606	Weiner Johannes, Dipl.-Verwaltungswirt (FH), Verwaltungsbeamter, Gemeinderatsmitglied
 607	Fuchs Thomas, Teamleiter
 608	Raab Andreas, Bauleiter
 609	Mussack Joachim, Speditionskaufmann
 610	Hödl Daniel, Lagerleiter
 611	Kaspar Herbert, Werkzeugmechanikermeister, Gemeinderatsmitglied
 612	Sammer Michael, Polier
 613	Madl Daniel, Berater für Fertigungsdigitalisierung
 614	List Patrick, Verwaltungsfachwirt

### Wahlvorschlag Nr. 01

	<div><div>100</div><div><b>Kennwort</b> Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)</div></div>
 101	Kerschbaum Gunther, Fachkraft für Arbeitssicherheit, Gemeinderatsmitglied
 102	Hackl Roland, Staatlich geprüfter Bautechniker, zweiter Bürgermeister, Sondorf
 103	Krückl Thomas, Laborleiter, Feuerwehrkommandant
 104	Bauer Robert, Polizeibeamter
 105	Riepl Johannes, Forstbeamter, Kainig
 106	Lenz Manuel, Landwirt
 107	Florian Simone, Bürokauffrau, Sondorf
 108	Blöchl Florian, Bauleiter
 109	Fenzl Verena, Bauzeichnerin
 110	Krückl Rainer, Staatlich geprüfter Mechatroniktechniker
 111	Fleck Philipp, Key Account Manager
 112	Stadler Josef, Rechtsanwalt, Gemeinderatsmitglied
 113	Hanner Wolfgang, Elektriker
 114	Gruber Michael, Selbstständiger Finanzberater, Sondorf

Wahlvorschlag Nr. 1 CSU

134 Kerschbaum Gunther

154 Sammer Kaspar

Wahlvorschlag Nr. 3 AfD

311 Madl Michael

Wahlvorschlag Nr. 6 CWG-FW

607 Stadler Marco

625 Kaspar Herbert

626 Mussack Joachim

627 Poxleitner Walter

628 Raab Andreas

629 Raab Fritz

630 Schrottenbaum Marco

Wahlvorschlag Nr. 7 JWU

725 Kerschbaum Michael

753 Krückl Thomas

Wahlvorschlag Nr. 9 ÖDP/FamBü

916 Pfeiffer Peter

Wahlvorschlag Nr. 10 FDP

1030 Huser Günter



## Immobilien-/Grundstücksbörse

Ort	Objekt	Kontakt
WA Herzogsreut Süd	Bauplatz von Privat, ca. 900 m²; Flur-Nr. 210/2	1. Bgm. Raab: 08551/35287-25
WA Herzogsreut Süd	Bauplatz von Privat, ca. 1.000 m²; Flur-Nr. 210/2	1. Bgm. Raab: 08551/35287-25
Herzogsreut, Rothbachau	Bauplatz von Privat mit landwirtschaftlicher Nutzfläche, 4.617 m²; Flur-Nr. 222	1. Bgm. Raab: 08551/35287-25
Vorderschmiding EGS	Bauplatz von Privat, > 1.000 m²; Flur-Nr. 1415	1. Bgm. Raab: 08551/35287-25
WA Sonndorf Süd	Bauplatz von Privat, 857 m²; Flur-Nr. 1450/4	1. Bgm. Raab: 08551/35287-25, Fa. Paulik: 0171/3884880
WA Sonndorf Süd	Bauplatz von Privat, 744 m²; Flur-Nr. 1450/8	1. Bgm. Raab: 08551/35287-25, Fa. Paulik: 0171/3884880
Herzogsreut	Waldgrundstück in Herzogsreut für 2,00 € / m² zu verkaufen. Flur-Nr. 384 (Bieretau), 16.520 m², Besichtigung jederzeit möglich.	1. Bgm. Raab: 08551/35287-25, Gemeinde Hinterschmiding Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding
Kaining	Bauplatz von Privat, 900m²; Flurnummer 1083, Nähe Marienstr. 3, Preis: 99.000,-€	E-Mail an: grund@kaining.de
Kaining	Bauplatz von Privat, 1.149m² inkl. bestehender Garage, Flurnum- mer 924, zwischen Marienstr. 12 und 14, Preis: 86.000,-€	E-Mail an: grund@kaining.de
Philippsreut	Baugrundstück am Steinberg ca. 2381 m² - Kontakt über Bürgerbüro	08550/91017 oder post@philippsreut.de

# FASCHINGS BALL

**IN DER UNTERKIRCHE  
HINTERSCHMIDING**

**MASKEN ERWÜNSCHT!**

FÜR DAS LEIBLICHE  
WOHL IST GESORGT!  
BARBETRIEB AB 21 UHR!

**ROSENMONTAG**

**16.2.26 FÜR STIMMUNG SORGT  
AFLUSN**

**20 UHR**

**EINLASS AB 18.30 UHR**

**KARTEN: VORVERKAUF 8,- €  
ABENDKASSE 10,- €**

**VORVERKAUF: ONLINE UNTER:  
PFARRVERBAND-GRAINET.DE**

**EDEKA LIST**

**SAKRISTEI NACH DEM GOTTESDIENST**



**WIR FREUEN UNS AUF EUER KOMMEN!**

**PFARGEMEINDERAT  
HINTERSCHMIDING**



**PFARRVERBAND  
GRAINET**



# Wintergrillen



Mit der Band  
**BAST OWEI**



Am 20. Februar 2026

Beginn ab 17.00 Uhr



**Am Feuerwehrgerätehaus**

**Fackelwanderung für die Kinder  
und Jugendlichen !!**

**Fia Essn und Dringa is bestens gesorgt.**

**Mia gfrei ma uns af Eich** 🎉

## Kinderfasching

Hinterschmiding



**Am 15. Februar**

**14:00 – 16:30 Uhr**

Turnhalle

Hinterschmiding



**Spiel, Spaß & Musik für Kinder!**

Wir freuen uns auf einen fröhlichen und bunten  
Kinderfasching mit Spiel, Spaß und Musik.

**Bitte keine Munition in den  
(Spiel-)Waffen! ☹️**



— Organisiert vom Elternbeirat —



# KINDER FASCHING

AM 16. FEBRUAR

VON 14:30 BIS 17.00 UHR

im Schützenheim Sonndorf

Eingeladen sind alle

großen & kleinen Faschingsnarren :-)

(Auch Nicht-Mitglieder sind Herzlich Willkommen)

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

SCHAUT'S GERN VORBEI,

MIA GFREI MA UNS :-)

SPIEL,  
SPASS &  
SÜßES

Einladung zum gemeinsamen  
**KESSELFLEISCHESSEN**

Saukopf, Herzl, Leber, Wammerl,  
Sauerkraut, Brot und frischer Krenn



**Faschingssamstag ab 9:00  
im Schützenheim**

mit musikalischer Unterhaltung durch:

**Woifstoana Wirtshausmuse**

**KSV Hinterschmiding SK Sonndorf**

**Nichtmitglieder Herzlich Willkommen!**





## 5. bayerisch-böhmischer Stammtisch

### MUSIK KENNT KEINE GRENZEN



Ich lade euch herzlichst zum nächsten bayerisch-böhmischen Stammtisch ein.

Kommt vorbei, um sich zu unterhalten, gemeinsam zu singen und einen gemütlichen Abend mit böhmischen und bayerischen Freunden zu verbringen, die u.a. die Freude an der Musik verbindet.

Musikinstrumente aller Art sind willkommen!

Kennt ihr ein Lied, das sowohl auf Tschechisch, als auch auf Deutsch existiert? Gebt mir bitte vorab Bescheid – gerne bereite ich ein zweisprachiges Liederheft vor.

Ich freue mich auf euch und auf Musik ohne Grenzen!

**5. Februar 2026 ab 17 Uhr**  
**Gasthof Breit, Vorderschmiding**

Veranstaltet von: Jana Kadlecová im Rahmen des Programms „Ein Jahr an der Grenze“  
des Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds



Voranmeldung aus organisatorischen Gründen erforderlich unter Tel. +420 603 967 583  
oder [kadlecova@einjahrandergrenze.de](mailto:kadlecova@einjahrandergrenze.de).



## **Dorfladen Mitterdorf - nah & gut Landshuter**

**Neue Öffnungszeiten seit 27.12.2025:**

**Montag – Freitag:** 06.00 Uhr – 10.00 Uhr und 15.30 Uhr – 17.30 Uhr

**Samstag:** 06.00 Uhr – 11.00 Uhr

**Sonntag:** geschlossen



## WAHLBERECHTIGUNG:

Art. 1 GLKrWG: Wahlrecht

(1) Wahlberechtigt bei Gemeinde- und Landkreiswahlen sind alle Personen, die am Wahltag

1. Unionsbürgerinnen oder Unionsbürger sind,
2. das 18. Lebensjahr vollendet haben,
3. sich seit mindestens zwei Monaten im Wahlkreis mit dem Schwerpunkt ihrer Lebensbeziehungen aufhalten,
4. nicht nach Art. 2 vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.

## WÄHLERVERZEICHNIS:

Am 25.01.2026 wurden für die Gemeinden Hinterschmiding und Philippsreut die notwendigen Wählerverzeichnisse angelegt.

Wahlberechtigte, die in der Zeit 26.01.2026 bis 15.02.2026 in eine andere Gemeinde umziehen und dort eine Hauptwohnung begründen, können sich auf Antrag in das Wählerverzeichnis der neuen Gemeinde eintragen lassen. In der Folge werden sie in der Wegzugsgemeinde aus dem Wählerverzeichnis gestrichen.

Nach dem 15.02.2026 können Änderungen im Wählerverzeichnis nur von Amts wegen vorgenommen werden (z. B. offensichtliche Unrichtigkeit, Erwerb oder Verlust der Unionsbürgerschaft, Tod).

## WAHLBENACHRICHTIGUNGSMITTEILUNG:

Der Mitteilung können Sie entnehmen, wo sich Ihr Wahlraum befindet. Bitte nehmen Sie die Wahlbenachrichtigung ins Wahllokal mit und halten Sie Ihren Personalausweis oder Reisepass bereit.

## BRIEFWAHL:

Es besteht auch die Möglichkeit Briefwahl zu beantragen.

Auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungsmitteilung finden Sie den entsprechenden Antrag.

Bitte vollständig mit den persönlichen Daten ausfüllen und unterschrieben mitbringen. Sie bekommen die Briefwahlunterlagen dann direkt ausgehändigt.

Eine persönlichen Vorsprache in den Rathäusern ist von 16.02.2026 bis 06.03.2026 um 15.00 Uhr möglich. (Bitte bedenken Sie, dass es zwischenzeitlich zu Wartezeiten kommen kann.)

Wenn auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungsmitteilung angekreuzt wird „soll an meine oben genannte Anschrift geschickt werden“ und das Original-Formular im Rathaus abgegeben wird, können die Unterlagen zugesandt werden.

Wer z. B. für Familienangehörige Briefwahlunterlagen beantragen möchte, braucht dazu eine Vollmacht.

Diese ist vom betreffenden Familienmitglied=Wahlberechtigten auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigungsmitteilung auszufüllen und zu unterschreiben. Ohne diese unterschriebene Vollmacht dürfen keine Unterlagen ausgehändigt werden.

Es können neben den eigenen Unterlagen maximal für 4 weitere Personen Briefwahlunterlagen ausgehändigt werden.

**ONLINE:** Auch online ist die Beantragung der Briefwahlunterlagen mittels dem auf der Wahlbenachrichtigung aufgedruckten QR-Code oder Link von 01.02.2026 bis zum 04.03.2026 möglich. Ausgabe ab 16.02.2026.

## PRAKTISCHE HINWEISE ZUR BRIEFWAHL:

Sie erhalten folgende Unterlagen:

- 1 Wahlschein
- 1 gelben Stimmzettel (Bürgermeister)
- 1 hellgrünen Stimmzettel (Gemeinderat)
- 1 hellblauen Stimmzettel (Landrat)
- 1 weißen Stimmzettel (Kreistag)
- 1 weißen Stimmzettelumschlag
- 1 **roten** Wahlbriefumschlag

**Alle ausgefüllten Stimmzettel in den weißen Stimmzettelumschlag legen und diesen zukleben.**

Auf dem Wahlschein die „Versicherung an Eides statt zur Briefwahl“ mit Datumsangabe persönlich unterschreiben.

Den unterschriebenen Wahlschein und den zugeklebten weißen Stimmzettelumschlag in den **roten** Wahlbriefumschlag stecken. Danach auch den **roten** Wahlbriefumschlag zukleben und rechtzeitig, unfrankiert zur Post geben oder bei der zuständigen Stelle abgeben. Die Briefwahlunterlagen müssen bis spätestens 08.03.2026 um 18.00 Uhr im Rathaus eingehen. Später abgegebene Unterlagen werden nicht berücksichtigt!

Bei fehlendem Wahlschein oder nicht unterschriebenem Wahlschein ist diese Stimmgabe ungültig (das Stimmzettelkuvert wird dann nicht geöffnet und es wird aussortiert).

Bitte das Merkblatt in Ihren Wahlunterlagen beachten (dieses braucht nicht zurückgegeben werden).

## VORBEREITUNGEN:

Von den Gemeinden Hinterschmiding und Philippsreut wurden bereits umfangreiche Vorbereitungen getätigt. So wurden folgende Wahlbezirke gebildet:

Wahlbezirk Hinterschmiding	Wahllokal: Dorfplatz 36, 94146 Hinterschmiding
Wahlbezirk Herzogsreut	Wahllokal: Hauptstr. 30, 94146 Herzogsreut
Wahlbezirk Briefwahlbezirk Hinterschmiding	Wahllokal: Schulstr. 8, 94146 Hinterschmiding
Wahlbezirk Philippsreut	Wahllokal: Hauptstr. 36, 94158 Philippsreut
Wahlbezirk Briefwahlbezirk Philippsreut	Wahllokal: Hauptstr. 36, 94158 Philippsreut

Im Zusammenhang mit der Einteilung der Wahlbezirke wurden auch die erforderlichen Wahlvorstände und Wahlhelfer festgelegt und schriftlich verständigt.



# Mikrozensus 2026 startet: 130 000 Bürgerinnen und Bürger werden befragt

Mikrozensus liefert wichtige Daten zur wirtschaftlichen und sozialen Lage der Bevölkerung

**Jedes Jahr wird in Bayern – wie im gesamten Bundesgebiet – der Mikrozensus durchgeführt. Diese Haushaltsbefragung ermittelt Daten zur wirtschaftlichen und sozialen Lage der Bevölkerung. Bundesweit sind ein Prozent der Bevölkerung und damit in Bayern rund 130 000 Personen auskunftspflichtig. Mit ihrer Teilnahme tragen die Befragten dazu bei, dass politische Entscheidungen faktenbasiert getroffen werden können. Die Befragung erfolgt als Telefoninterview oder Online-Befragung.**



Der Mikrozensus ist die größte jährliche Haushaltsbefragung in Deutschland. Im Rahmen dieser Erhebung geben in Bayern jedes Jahr rund 130 000 Personen in etwa 65 000 Haushalten stellvertretend für alle Bürgerinnen und Bürger des Freistaats Auskunft zu ihren Arbeits- und Lebensbedingungen. Damit tragen die befragten Personen dazu bei, die wirtschaftliche und soziale Lage der Haushalte zu verstehen und die Lebensbedingungen der Bevölkerung zu verbessern. Nur durch verlässliche, qualitativ hochwertige Daten können politische Entscheidungen zum Beispiel zur Bekämpfung von Armut, zur Förderung von Kinderbetreuung oder zur Unterstützung von Rentnerinnen und Rentnern faktenbasiert und zielgerichtet getroffen werden.

## Wer muss teilnehmen und wie läuft die Mikrozensususerhebung ab?

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach einem mathematisch-statistischen Zufallsverfahren, das zunächst Gebäude- bzw. Gebäudeteile für die Teilnahme am Mikrozensus auswählt. Befragt werden die Bewohnerinnen und Bewohner dieser Gebäude. Ehrenamtliche Erhebungsbeauftragte konkretisieren dazu die Stichprobe über die Klingelschilder. Dabei können sie sich als Erhebungsbeauftragte des Bayerischen Landesamts für Statistik ausweisen. Anschließend werden die ausgewählten Haushalte vom Landesamt für Statistik schriftlich zur Teilnahme am Mikrozensus aufgefordert. Mit dem Schreiben werden die Haushalte ausführlich über die Erhebung informiert. Die Fragen des Mikrozensus können entweder im Rahmen eines Telefoninterviews oder einer Online-Befragung beantwortet werden. Für die Telefoninterviews sind bayernweit etwa 130 Erhebungsbeauftragte im Einsatz, die sorgfältig ausgewählt und für die Durchführung der Interviews umfassend geschult wurden. Die Befragungen finden ganzjährig von Januar bis Dezember statt.

## Es besteht Auskunftspflicht

Fundierte Entscheidungen kann die Politik nur auf Basis verlässlicher und repräsentativer Ergebnisse treffen. Um dies zu gewährleisten, besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht. Alle Angaben werden streng vertraulich behandelt und ausschließlich für statistische Zwecke verwendet. Dabei werden die Ergebnisse in aggregierter Form veröffentlicht, so dass kein Rückschluss auf einzelne Personen möglich ist.

## Hinweise:

### Was unterscheidet den Mikrozensus vom Zensus?

Zu beachten ist, dass es sich bei Zensus und Mikrozensus um zwei voneinander unabhängige Erhebungen handelt: Der Zensus ist die größte amtliche Statistik Deutschlands und findet als eine Art Groß-inventur der Gesellschaft alle 10 Jahre statt. Diese Erhebung dient der Ermittlung der amtlichen Einwohnerzahl. In der Personenbefragung des Zensus 2022 wurden ca. 13 Prozent der Bevölkerung zu demografischen Merkmalen befragt. Zusätzlich wurden in der Gebäude- und Wohnungszählung als Vollerhebung Merkmale wie Wohnfläche, Heizungsart, Ausstattung und Kaltmiete für alle Wohngebäude und Wohnungen in Bayern erhoben.

Der Mikrozensus findet im Unterschied zum Zensus jährlich statt. Mit einem Prozent der Bevölkerung werden deutlich weniger Personen befragt. Im Mittelpunkt stehen hier Daten zur wirtschaftlichen und sozialen Lage der Bevölkerung sowie deren Entwicklung. Auskunftspflicht besteht für beide Erhebungen.

### Weitere Informationen:

Ausführliche Informationen zum Mikrozensus finden Sie unter:

[https://www.statistik.bayern.de/statistik/gebiet\\_bevoelkerung/mikrozensus/index.html](https://www.statistik.bayern.de/statistik/gebiet_bevoelkerung/mikrozensus/index.html)

Zusätzlich informiert ein Erklärvideo über den Mikrozensus, warum er durchgeführt wird, wie die Haushalte zufällig ausgewählt werden, warum sie mitmachen müssen und was mit ihren Antworten passiert:

[http://www.statistik.bayern.de/mam/statistik/gebiet\\_bevoelkerung/mikrozensus/v3-statistischesbundesamt-mikrozensus-de-ut.mp4](http://www.statistik.bayern.de/mam/statistik/gebiet_bevoelkerung/mikrozensus/v3-statistischesbundesamt-mikrozensus-de-ut.mp4)

<http://www.statistik.bayern.de> Das Bayerische Landesamt für Statistik ist der zentrale Informationsdienst-leister für die amtliche Statistik in Bayern mit Sitz in Fürth und Schweinfurt. Zu seinen Hauptaufgaben gehören vor allem die Erhebung und Aufbereitung gesetzlich angeordneter Statistiken.

Bayerisches Landesamt für  
Statistik





# Deutsche Rentenversicherung - Sprechstage -

Die Sprechstage der Deutschen Rentenversicherung finden monatlich durch Mitarbeiter der DRV statt.

**Ort:** Rathaus Waldkirchen, Zimmer 112, Rathausplatz 1, 94065 Waldkirchen

**Termine:** 18.02.2026    18.03.2026    29.04.2026    27.05.2026    17.06.2025  
15.07.2026    19.08.2026    16.09.2026    28.10.2026    18.11.2026    16.12.2026  
jeweils von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Für eine persönliche Beratung vor Ort ist unbedingt eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich!

Beratungstermine bitte vereinbaren unter:

\* **Tel.:** 0800 / 100048015 (kostenlos)    Mo - Do: 7.30 - 16.00 Uhr, Fr: 7.30 - 12.00 Uhr

Am Servicetelefon kann der Anrufer auswählen, ob er:

- > Unterlagen benötigt (Auswahl 2)
  - > Allgemeine Fragen zum Rentenrecht oder zum Bearbeitungsstand hat (Auswahl 5)
  - > eine individuelle Rentenberatung bzw. einen Beratungstermin benötigt (Auswahl 8)
- Beratungstermine werden hier sowohl für die Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd als auch für die Rentensprechstage vergeben.

\* **E-Mail:** [beratung-regensburg@drv-bayernsued.de](mailto:beratung-regensburg@drv-bayernsued.de)

## Weiterbildungszentrum - OTH Regensburg

Am Mittwoch, 04. Februar 2026, lädt die OTH Regensburg zum „Großen Online-Infoabend“ ein. Via Online-Meeting finden Informationsveranstaltungen zu allen zehn berufsbegleitenden Bachelor- und Masterstudiengängen der OTH Regensburg statt. Darüber hinaus werden einzelne Hochschulzertifikate und Microcredentials präsentiert.

Die Studiengang- und Kursverantwortlichen informieren über die jeweiligen Programme, stellen die Inhalte vor und stehen Ihnen für Ihre individuellen Fragen zur Verfügung. Zudem bietet sich die Gelegenheit, in Kontakt mit bereits berufsbegleitend Studierenden und Alumni zu treten.

*Folgende berufsbegleitende Studiengänge, Hochschulzertifikate und Microcredentials werden vorgestellt:*

### Bachelorstudiengänge – auch ohne Abitur

- Betriebswirtschaft (B.A.) | inkl. Schnuppervorlesung | 17.00 Uhr
- Evidence Based Practice Ergotherapie (B.Sc.) | 17.00 Uhr
- Evidence Based Practice Pflege (B.Sc.) | 18.30 Uhr
- Pflegemanagement (B.A.) | 18.30 Uhr
- Soziale Arbeit (B.A.) | 18.00 Uhr
- Systemtechnik (B.Eng.) | 18.00 Uhr

### Masterstudiengänge

- Automotive Electronics (M.Eng.) | 17.00 Uhr
- Business Administration (MBA) | NEU: Für Absolventinnen und Absolventen aller Fachrichtungen | 17.00 Uhr
- Informationstechnologie (M.Eng.) | 18.00 Uhr
- Leitung und Kommunikationsmanagement (M.A.) | 18.00 Uhr

### Hochschulzertifikate und Microcredentials

- Betriebliches Gesundheitsmanagement mit System | 13.00 Uhr
- Business Process Manager | 16.15 Uhr
- Certified Conflict Practitioner – Konfliktmanagement für Führungskräfte | 17.00 Uhr
- Innovations-Coaching | 18.00 Uhr
- Mediation | 18.30 Uhr
- Future Skills for Business Professionals | 18.30 Uhr
- Technology Skills for Business Professionals | 18.30 Uhr

*Save the date: Die Starttermine unserer Hochschulzertifikate, Microcredentials und Tagesseminare im ersten Halbjahr*

### Hochschulzertifikate und Microcredentials

- Betriebliches Gesundheitsmanagement mit System | 09. März 2026
- Business Process Manager | 17. April 2026
- Certified Conflict Practitioner – Konfliktmanagement für Führungskräfte | 08. Mai 2026
- Future Skills for Business Professionals | 20. März 2026
- KI-tech | Juni 2026
- Künstliche Intelligenz | 25. Februar oder 04. März 2026

### Tagesseminare

- Lean Production | 15. April 2026
- Nachhaltigkeit in Supply Chains | 14. April 2026
- Online-Mediation | 27. März 2026

*Sie sind herzlich zum großen Online-Infoabend eingeladen!*

Postanschrift: OTH Regensburg, Zentrum für Weiterbildung und Wissensmanagement (ZWW)  
Seybothstraße 2, 93053 Regensburg

Besucheradresse: Haus für Innovation und Transfer | 2. Stock | Raum W 215, Seybothstraße 2, 93053 Regensburg  
Fon +49 941 943-9858    [petra.schmoeller@oth-regensburg.de](mailto:petra.schmoeller@oth-regensburg.de)    [www.oth-regensburg.de/weiterbilden](http://www.oth-regensburg.de/weiterbilden)

<b>Freyung:</b>	10.02.2026	14:00 Uhr	Projekt ich: Beruflich neu durchstarten!
	12.02.2026	18:00 Uhr	Französisch Stammtisch
	13.02.2026	14:15 Uhr	Schwimmkurs für Kinder im Vorschulalter
	13.02.2026	15:30 Uhr	Schwimmkurs für Kinder im Vorschulalter
	19.02.2026	08:15 Uhr	Erste-Hilfe-Kurs Grundausbildung (Führerschein, Betrieb)
	24.02.2026	14:00 Uhr	Erste Hilfe für Senioren
	24.02.2026	18:00 Uhr	Erste-Hilfe Fortbildung für Trainer und Trainerinnen
	02.03.2026	16:30 Uhr	Tschechisch A1 – Fortsetzungskurs, ab Lekt. 10
	02.03.2026	18:00 Uhr	Tschechisch A1 – Anfängerkurs, ab Lekt. 5
	03.03.2026	18:00 Uhr	Themenbezogener Basiskurs Nähen
	07.03.2026	08:15 Uhr	Erste-Hilfe-Kurs Grundausbildung (Führerschein/Betrieb)
	09.03.2026	14:15 Uhr	Schwimmkurs für Kinder im Vorschulalter
	09.03.2026	15:30 Uhr	Schwimmkurs für Kinder im Vorschulalter
	12.03.2026	18:00 Uhr	Französisch Stammtisch
	17.03.2026	19:30 Uhr	Spanisch A1.2 ab Lekt. 8
	18.03.2026	19:00 Uhr	Der schlafende Landwirt: Steuerliches Wissen
	19.03.2026	19:30 Uhr	Spanisch A1.1
	21.03.2026	08:15 Uhr	Erste-Hilfe-Kurs Grundausbildung (Führerschein/Betrieb)
	24.03.2026	18:00 Uhr	Spanisch B2 ab Lekt. 3
	26.03.2026	18:00 Uhr	Spanisch A2 ab Lekt. 8
	28.03.2026	12:30 Uhr	Brot/Brötchen Backkurs

Viele weitere Kurse finden Sie in unserem Programmheft, sowie im Internet unter: [www.vhs-freyung-grafenau.de](http://www.vhs-freyung-grafenau.de)

Gerne senden wir Ihnen auch ein Programmheft zu! **NEU: Wir sind auch auf Instagram:** [www.instagram.com/vhsfrg](https://www.instagram.com/vhsfrg)

**Anmeldung und Information:** vhs des Landkreises Freyung-Grafenau, Frauenberg 17, 94481 Grafenau, Tel. 08551/57-3300

## Die Staatliche Realschule Freyung lädt Sie alle herzlich ein zum

**REALSCHULE FREYUNG**  
MIT UNS INS REALE LEBEN 

# TAG DER OFFENEN TÜR

**am Freitag, den 6. März 2026 von 14:00 bis 17:30Uhr.**

## Schule erleben - Zukunft entdecken

- Spannende Einblicke in unser Schulleben
- Vorführungen und Mitmachaktionen unserer Fachschaften
- Schulhausführungen und persönliche Begegnungen
- Kennenlernen unseres Leitbildes und unserer Besonderheiten  
(Nachmittagsbetreuung, schülereigene Tablets, Partnerschaften)
- Kulinarische Angebote unserer Schulfamilie

SCAN ME



**Unsere Ausbildungsrichtungen:**

**Naturwissenschaftlich / Wirtschaftlich (BwR) / Sprachlich (Französisch) / Ernährung & Gesundheit**

**Infoveranstaltung zum Übertritt um 16:00 Uhr**

**Kommen Sie vorbei und erleben Sie, was unsere Schule ausmacht: Lernen mit Herz, Gemeinschaft und Perspektive.**

Jahnstr. 8 · 94078 Freyung

Tel.: 08551/96180 · Fax: 08551/961821

[sekretariat@realschule-freyung.de](mailto:sekretariat@realschule-freyung.de)

[www.realschule-freyung.de](http://www.realschule-freyung.de)





20.02.  
Mach mit uns die Pisten unsicher!

MEHR INFOS & ANMELDUNG



**SKIZENTRUM MITTERDORF**

09:00 Uhr – 16:00 Uhr



**SKI- & SNOWBOARD-TAG**

für Kinder von 8-14 Jahren



**20.- €**

inkl. Liftkarte, Betreuung, Verpflegung



**VORAUSSETZUNGEN:**

Passende Ausrüstung inkl. Helm  
sicheres Skifahren  
– kein Kurs!



in freundlicher Kooperation mit

**Mitterdorf**  
Dein Almberg Erlebnis

## Wintersportzentrum Mitterfirmiansreut

Schneebericht, Neuigkeiten, Veranstaltungen und vieles mehr  
– erhalte vor allen anderen exklusive Meldungen über den  
WhatsApp-Kanal von „Mitterdorf – Dein Almberg Erlebnis“

QR-Code zu unserem WhatsApp-Kanal:  
Kanal abonnieren und die Golcke aktivieren



**Mitterdorf - Dein  
Almberg Erlebnis**

WhatsApp-Kanal





# Anzeigen

*Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!*

Einsendung unter: [vgblatt@hinterschmiding.de](mailto:vgblatt@hinterschmiding.de)

Einsendeschluss für die nächste Ausgabe ist jeweils der 20. des laufenden Monats!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10 % für VG-Bürger  
Fa. Holz Metall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504

Wir suchen

**ZFA & Azubi (m/w/d)**

Bewerbung bitte per E-Mail an  
**[zahnaerztin.vorreiter@t-online.de](mailto:zahnaerztin.vorreiter@t-online.de)**



Dr. Magdalena Vorreiter  
Isabella Vorreiter  
Dorfplatz 34  
94146 Hinterschmiding  
Tel. +49 8551 7441



**Sauber  
g'spart!**

**Mit 100 % Ökostrom aus  
nachhaltiger Erzeugung.**

esb.de

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle

Kohlstatt on der B12  
Tel.: 08551 4621  
Hinterschmiding  
Tel.: 08551 9179876

EU-Betriebsnummer:  
DE-EG-BY-20381  
Ökonummer:  
003 - 09969 - BY

immer **Freitags Flutlichtfahren –**  
danach

# Einkehr- schwung

in der Sportalm

jeden Sonntag

**durchgehend  
warme  
Küche**

**Knuspriger  
Schweinsbraten**  
mit Knödel & Kraut

## sportalm

LANDHOTEL - RESTAURANT

Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr

## „FREUNDINNENTAG“

Wir verwöhnen Sie und Ihre Freundin  
(oder Freundinnen) mit leichter Kulinarik –  
und wenn Sie reservieren, gibts gratis  
einen Cocktail...

wöchentl. wechselndes Freundinnen-Menü  
€ 23,- pro Person

94158 Mitterfirmiansreut · Bischof-Firmian-Straße 21  
Tel. 08557/200 · [info@hotel-sportalm.de](mailto:info@hotel-sportalm.de) · [www.hotel-sportalm.de](http://www.hotel-sportalm.de)

<u>WOCHE vom: 2.-6. Februar 2026</u>	
Mo: Tortellini mit Salat	
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat	
Mi: Blut und Leberwürste Sauer- kraut und Salzkartoffeln	
Do: Schweinelendchen in Rahmsoße und Spätzle	
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat	
<u>WOCHE vom: 16.-20. Februar 2026</u>	
Mo: Spaghetti mit Hackfleischsoße und gem. Salat	
Di: Faschingsdienstag: in Kohlstatt geschlossen	
Mi: Brathering mit Zwiebel und Salzkartoffeln	
Do: Rollbraten mit Knödel und Krautsalat	
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat	
<u>WOCHE vom: 9.-13. Februar 2026</u>	
Mo: Kaiserschmarrn und Apfelsmus	
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat	
Mi: Debreczinerpfandl mit Maccaroni	
Do: Jägerschnitzel mit Röstis	
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat	
<u>WOCHE vom: 23.-27. Februar 2026</u>	
Mo: Kartoffelsuppe mit Wiener Würstchen	
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat	
Mi: Holzfällersteak mit Bratkartoffeln und Speckbohnen	
Do: Currywurst und Wedges	
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat	

Jedes Menü gibt's für 7,90 €  
im Hauptgeschäft Kohlstatt von 11<sup>00</sup> bis 13<sup>00</sup> Uhr  
beim Edeka ~~44~~ von 11<sup>00</sup> bis 12<sup>30</sup> Uhr  
In Kohlstatt gibt's außerdem täglich:  
Currywurst mit Pommes...8,50€  
2 Stück Käsekrainer mit Pommes..... 9,00€  
Schnitzel Wiener Art mit Pommes.....9,50€  
Alle Preise zum Mitnehmen  
zzgl. Menüschnale: 0,70 €  
Mehrwegschale 10.-€ Pfand

Bei Fragen zu Allergenen und Zusatzstoffen  
wenden Sie sich bitte an unser Personal